chicco

8 m+

## IT Cappellino paracolpi

Questo cappellino ha lo scopo di proteggere dai piccoli urti che il bambino può avere quando gattona per casa o inizia a muovere i primi passi da solo. Utilizzabile dagli 8 ai 18 mesi.

⚠ **Attenzione: Leggere attentamente le istruzioni interne.** Non utilizzare mai il cappellino nelle situazioni in cui è necessario l'utilizzo di un apposito casco di sicurezza (per esempio sui seggiolini per bicicletta,sulle moto, sui pattini, sport all'aperto ecc).

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

## DE Stossfestes Hütchen

Diese Mütze dient als Kopfschutz vor kleinen Stößen, zu denen es kommen kann, wenn das Kind krabbelt oder seine ersten Schritte wagt. Von 8 bis 18 Monaten Lebensalter verwendbar.

⚠ **Warnung: Lesen Sie bitte die im Packungsinneren enthaltene Anleitung aufmerksam durch.** Verwenden sie das hütchen niemals in situationen, in denen ein schutzhelm erforderlich ist (z. b. auf fahrradsitzen, auf motorrädern, auf inline-skatern, bei sport im freien usw.).

## EL Καπέλο προστασίας από τα χτυπήματα

Αυτό το καπελάκι έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τα παιδιά από μικροχτυπήματα όταν μπουσουλάνε στο σπίτι ή όταν αρχίζουν να κάνουν τα πρώτα τους βήματα. Χρησιμοποιείται από 8 έως 18 μηνών.

⚠ **Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά τις εσωκλείστες οδηγίες πριν από τη χρήση.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καπελάκι στις περιπτώσεις που είναι απαραίτητη η χρήση ενός ειδικού κράνους ασφαλείας (για παράδειγμα στα ποδήλατα, στη μηχανή, στα πατίνια, σε αθλοπ σε ανοικτούς χώρους).

## SV Skyddsmössa mot stötar

Denna babyhjälm har som syfte att skydda mot mindre stötar när barnet börjar krypa runt i huset eller tar sina första steg. Åldersgrupp från 8 till 18 månader.

⚠ **Varning: Läs noga instruktionerna i förpackningen.** Använd inte skyddsmössan i situationer där det är nödvändigt med en skyddshjälm (till exempel på cykelsitsar, på motorcyklar, på skridskor, sport utomhus o.s.v.).

## PL Kask ochronny

Czapka – kask ochroni głowę twojego dziecka przed uderzeniami w czasie raczkowania lub w trakcie stawiania pierwszych kroków. Przeznaczony dla dzieci od 8 do 18 miesiąca życia.

⚠ **Ostrzeżenie:** Proszę uważnie przeczytać instrukcję. Nigdy nie używać kasku w sytuacjach w których konieczne jest stosowanie specjalnego kasku ( np. w czasie jazdy rowerem lub motorem, jazdy na wrotkach, uprawiania sportu, na dworze itp.)

Artsana Poland Sp. z o.o.
01-377 Warszawa ul. Pokrzywska 31a
Tel: +48 22 290 59 90
info.pl@artsana.com

## EN Bumper bonnet

This cap will protect your child against bumping his head when he is crawling or when he starts moving his first steps by himself. It is intended for use for children from 8 up to 18 months of age.

⚠ **Warning: Please read carefully the instructions inside the package.** Never use the bumper bonnet in those situations in which it is necessary to wear a specific crash helmet (for example, when riding a bicycle or motorbike, roller skating, playing sports, outdoors, etc.)

## ES Gorro protector

Esta gorra brinda protección contra los pequeños golpes que puede darse el bebé en casa al gatear o al dar sus primeros pasos. Se puede utilizar desde los 8 hasta los 18 meses.

⚠ **Atención: Antes del uso leer atentamente las instrucciones contenidas en el interior.** No utilizar nunca el gorro en situaciones en las que sea necesario un casco de seguridad (por ejemplo sobre las sillines de bicicleta, en moto, en patines, cuando se hace deporte al aire libre, etc.)

## NL Het Beschermpetje

Dit hoedje dient om het kind tegen stoten te beschermen wanneer het in huis begint rond te kruipen of zijn eerste stapjes alleen zet. Bruikbaar van 8 tot 18 maanden.

⚠ **Let op: Lees de instructies in de verpakking voor het gebruik aandachtig door.** Gebruik het petje niet in situaties waarin een speciale veiligheidshelm nodig is (bijvoorbeeld op fietstoeltjes, op de motor, op rolschaatsen, tijdens buitensporten, enz.).

## RU Защитный, противоударный головной убор

Этот шлем предназначен для защиты головы ребенка от несильных ударов, которые он может получить, когда пытает на четвереньках дома или начинает самостоятельно делать первые шаги. Для использования с 8 до 18 месяцев.

⚠ **Внимание: Перед использованием внимательно прочтите прилагаемую инструкцию.** Никогда не использовать головной убор в ситуациях, когда необходимо использование специального защитного шлема (например, на велосипеде, на мотоцикле, на коньках, во время занятий спортом на улице и т.д.)

## FR Bonnet anticoups

Ce bonnet protège des petits chocs que le bébé peut subir quand il marche à quatre pattes ou qu'il commence à faire ses premiers pas tout seul. Utilisable de 8 à 18 mois.

⚠ **Attention : Lire attentivement les instructions à l'intérieur avant l'utilisation.** Ne jamais autiliser le bonnet là où un casque de sécurité serait nécessaire (par exemple en vélo, en moto, en patins à roulettes, pour faire du sport à l'air libre, etc.)

## PT Capacete pára-choques

Este chapéu tem o objetivo de proteger a criança nas pequenas quedas que poderão ocorrer quando gatinha em casa ou quando começa a dar os primeiros passos sozinho. Pode ser utilizado dos 8 aos 18 meses.

⚠ **Atenção: Antes da utilização, leia atentamente as instruções que se encontram no interior da embalagem.** Nunca utilize este capacete em situações nas quais é necessário utilizar um específico capacete de segurança (por exemplo, nas caderas para transportar a criança na bicicleta, na moto, quando anda de patins, desporto ao ar livre, etc.).

## TR Darbe önleyici şapka

Bu başlık, çocuğunuz emeklerken veya kendi başına ilk adımlarını atmaya başladığında çocuğunuzun başını çarpmalara karşı koruyacaktır. 8 ile 18 aylar arası kullanılabilir.

⚠ **Dikkat: Kullanmadan önce konfeksiyonun içinde yer alan kullanım bilgilerini dikkatle okuyunuz.** Sağlayı asla özellikle bu amaç için yanıtlmış bir güvenlik kaski kullanıminin gerekli olduğu durumlarda kullanmayınız (örneğin bisiklet selelen, motosiklettler, patenler üzerinde, açık havada spor yaparken vs).

Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.S.
Üner Plaza Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok.No: 4/1
Kat 12 Içerenköy-Atasehir-Istanbul
Chicco Bilgi ve Danısma Hattı: 444 2 442

## AR قبعة تشيكو للحماية من

**هذه القبعة تحمي طفلك من ارتطام رأسه أثناء الحبو**
**أو عند تعلمه المشي فإنك لاتستعمل من 8 أشهر إلى 18 شهر**

⚠ **تنبيه: قراءة التعليمات الداخلية قبل الإستعمال بعنايه**
لراحتهنها عند الضرورة بالمستقبل لا تعتبر كبديل قوية الأمان
نظرا لأنها لا تغطي رأس الطفل بالكامل، وإضلاعها لعامل حماية
محدود جدا والهدف قدرتها على تخفيف جميع الصدمات يجب
دائما عدم إستعمال القبعة في الحالات التي تتطلب إستخدام
قبعة حماية مخصوصة مثل عند إستخدام الدراجات
والموتوسيكلات والرياضة بالأماكن المفتوحة والخ)

شركة أرتسانا بولاند ش.م.ق شارع سكاريجا، 31أ 00877 وارسو، بولندا
تليفون: 22 290 59 90 +48

Rev. 02-1444

8 003670 978800

REF 00 061489 000 000

**Artsana S.p.A.**
Via Saldarini Cateilli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com - Made in China
Fabricado na china - Fabricado en china
Πορδγεται σ'ην Κίνα - صنع في الصين

Questo cappellino ha lo scopo di proteggere dai piccoli urti che il bambino può avere quando gattona per casa o inizia a muovere i primi passi da solo
Utilizzabile dagli 8 ai 18 mesi

Ce bonnet protège des petits chocs que le bébé peut subir quand il marche à quatre pattes ou qu'il commence à faire ses premiers pas tout seul

Questo cappellino ha lo scopo di proteggere dai piccoli urti che il bambino può avere quando gattona per casa o inizia a muovere i primi passi da solo

Este gorro protege contra los pequeños golpes que puede sufrir quando el niño empieza a gatear o al dar sus primeros pasos sozinho

chicco

8 m+

# Cappellino paracolpi
# Bumper bonnet
# Gorro protector
# Capacete pára-choques
# Bonnet anticoups
# Stossfestes Hütchen

Questo cappellino ha lo scopo di proteggere dai piccoli urti che il bambino può avere quando gattona per casa o inizia a muovere i primi passi da solo

Este capacete protege contra los pequenos golpes que puede darse el bebé en casa al gatear o al dar sus primeros pasos

Questo cappellino ha lo scopo di proteggere dai piccoli urti che il bambino può avere quando gattona per casa o inizia a muovere i primi passi da solo

This cap will protect your child against bumping his head when he is crawling or when he starts moving his first steps by himself